



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com

**“Lord, It is wonderful
for us to be here...”**

—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

Parish Mission Statement



We are people
called to build a
Catholic Faith
Community by
seeking Christ and
sharing His Gospel
through
**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Let us change
our hearts to
better align our
lives with
God's will
for us.



Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

Ez 18: 25-28 | Phil 2: 1-11 or 2: 1-5 | Mt 21: 28-32

GROW

AS A DISCIPLE

| PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

I've always had a bit of a recalcitrant streak. Ask me to do something, and I'll happily oblige. Order me to do something, and I'll set my jaw. So, I can relate to the first son's knee-jerk reply when told (not asked) to work in the vineyard. "I will not." Yet, despite this initial reaction, the first son obeyed his father's command. He "changed his mind and went." I didn't see it at first, but this parable is not about a clash of wills but obedience – not blind obedience, but choosing to turn over our lives to the will of the Father. The longer version of Paul's Letter to the Philippians illustrates this beautifully, challenging us to imitate Jesus: "He humbled himself, becoming obedient to the point of death, even death on a cross." As human beings, we have the freedom to choose to place God's will and the needs of others before our own. It doesn't mean being a doormat, but rather having a healthy humility and willingness to "change our minds (and hearts)" to better conform to the example of Jesus. As the catechism reminds us in this gem about obedience: "The more one does what is good, the freer one becomes. There is no true freedom except in the service of what is good and just." (1733)

GO

EVANGELIZE

| PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

Have you ever kicked a bad habit, such as eating too many sweets, falling down the social media rabbit hole, or failure to floss? I've occasionally pulled it off (well, for a few days anyway), but I find it's much tougher to change habits of my mind and heart. In today's Gospel, the first son changes his mind, and his heart. This is what Jesus asks of us as well: a change of heart and mind toward love and obedience, wherever it is needed in our lives. For starters, it could mean taking a few moments to pray for guidance each morning before jumping full-speed ahead into our personal agenda. We can ask God to show us how to align our lives more closely with his will for us – through prayer, reading the Scriptures, and reflecting on areas in our lives that need an overhaul. Our "yes" to working in the vineyard begins by attending to what God has shown us, and leads us to even greater freedom in Christ.

PRAY

Need a spiritual jump-start? Pray the Daily Examen, an ancient practice from St. Ignatius Loyola of peacefully reflecting on the events of the day in order to detect the presence of God's Spirit and discern his will for you.

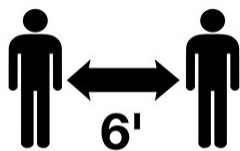


SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

**General Intention
September 27, 2020**

Pope's Intentions: We pray that the planet's resources will not be plundered, but shared in a just and respectful manner.

8:00AM: Parishioners and Clergy of Transfiguration

10:00AM: † Larry Kobeluch

1:00PM: † Grzegorz Koprowski

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526-2400

THE ORDER OF MASS

26th SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who manifest your almighty power above all by pardoning and showing mercy, bestow, we pray, your grace abundantly upon us and make those hastening to attain your promises heirs to the treasures of heaven. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of the Prophet Ezekiel

— Ez 18: 25-28

Thus says the LORD: You say, "The LORD's way is not fair!" Hear now, house of Israel: Is it my way that is unfair, or rather, are not your ways unfair? When someone virtuous turns away from virtue to commit iniquity, and dies, it is because of the iniquity he committed that he must die. But if he turns from the wickedness he has committed, he does what is right and just, he shall preserve his life; since he has turned away from all the sins that he has committed, he shall surely live, he shall not die.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the letter of Saint Paul to the Philippians

— Phil 2: 1-5

Brothers and sisters: If there is any encouragement in Christ, any solace in love, any participation in the Spirit, any compassion and mercy, complete my joy by being of the same mind, with the same love, united in heart, thinking one thing. Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for his own interests, but also for those of others. Have in you the same attitude that is also in Christ Jesus.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Matthew

—Mat 21: 28-32

Assembly: Glory to you O Lord

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

Jesus said to the chief priests and elders of the people: "What is your opinion? A man had two sons. He came to the first and said, 'Son, go out and work in the vineyard today.' He said in reply, 'I will not,' but afterwards changed his mind and went. The man came to the other son and gave the same order. He said in reply, 'Yes, sir,' but did not go. Which of the two did his father's will?" They answered, "The first." Jesus said to them, "Amen, I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before you. When John came to you in the way of righteousness, you did not believe him; but tax collectors and prostitutes did. Yet even when you saw that, you did not later change your minds and believe him."

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Grant us, O merciful God, that this our offering may find acceptance with you and that through it the wellspring of all blessing may be laid open before us. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the

Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity.

PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE

NOTE: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

May this heavenly mystery, O Lord, restore us in mind and body, that we may be coheirs in glory with Christ, to whose suffering we are united whenever we proclaim his Death. Who lives and reigns for ever and ever.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL



May the **LORD**
bless your
WEEK and,
SEE YOU
next Weekend!

READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, September 28– St. Wenceslaus

✠ Jb 1: 6-22 / Lk 9: 46-50

Tuesday, September 29– St. Michael, Gabriel, Raphael Archangels

✠ Dn 7: 9-10, 13-14 or Rv 12: 7-12a / Jn 1: 47-51

8:00 am The Souls in purgatory
† James Rosaves

Wednesday, September 30 –St. Jerome

✠ Jb 9: 1-12, 14-16 / LK 9: 57-62

8:00 am For the parishioners and clergy of Transfiguration

Thursday, October 1 – St. Teresa of the Child Jesus

✠ Jb 19: 21-27 / LK 10: 1-12

8:00 am The Souls in purgatory

Friday, October 2 – The Holy Guardian Angels

✠ Jb 38: 1, 12-21; 40: 3-5 / Mt 18: 1-5, 10

8:00 am Lorraine Reilly
† Lou & Teresa Solimini

Saturday, October 3 – Weekday

✠ Jb 42: 1-3, 5-6, 12-17 / LK 10: 17-24

RSVP for Mass at

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>



eventbrite

Reserva tus boletos para las Misas en el App

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>

Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

PARISH OFFICE:

The Parish Office will close at 2 pm on Monday, September 28, Thursday, October 8 and Friday, October 9. Please plan accordingly. Mass reservations for October 10 or 11 must be called in no later than 1:00 pm on Friday, October 9.

KNIGHTS OF COLUMBUS:

Mums are being sold by the Knights of Columbus this weekend in the parking lot at a cost of only \$10 per plant. Don't miss your opportunity to support the KC's and beautify your yard.

OCTOBER RESPECT LIFE MONTH:

October is Respect Life Month. Due to COVID restrictions, we will not be able to pray the rosary after all the masses during the month of October. It is encouraged that people participate privately by praying of the Rosary in your homes. On October 4, Respect Life Sunday from 2 – 3 pm. Join in the Life Chain along Route 176 in front of the church to stand in silent testimony to the preservation of all life from conception to natural death. **Masks are required and physical distancing will be practiced.** Join in praying the Public Square Rosary on Saturday, October 10 from noon – 2 pm on the corner of Route 176 and Mill Streets. The Rosary will be prayed for the resolution to strife and care for creation in our world. **Masks are to be worn and distancing will be practiced.** Bring your own rosary for this event which will be held rain or shine.

PET BLESSING:

The annual Pet Blessing will be held on Saturday, October 3 at 3:00 pm in the grassy area at Mill and Church Streets. Bring any pet, large or small, and join us as we pray for the intercession of St. Francis to bless and protect our pets. COVID protocols will be followed with wearing of masks and physical distancing. Treats will not be given out this year. We look forward to seeing you and your pet!

Book of the Dead:

This year, due to COVID-19 restrictions, we cannot have a binder for the collection of names of the deceased. Please email Transfiguration-Mill@archchicago.org or call the office during normal office hours to submit a name to be added. Keep in mind that if services were held through Transfiguration or if the name was added in a previous year, it does not need to be submitted again. Information will be forthcoming with respect to the November 2 All Souls services.

SUNDAY MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS
MASOWY HARMONOGRAM

SUNDAY MASS SCHEDULE:

* FRIDAY / VIERNES

- 8:00AM — English

* This mass is reserved only for Seniors and the vulnerable community.

SATURDAY / SABADO

- 6:00PM — Español

SUNDAY / DOMINGO

- 8:00AM — English
- 10:00AM — English
- 1:00PM — Polska

Volunteers needed for 4:00 pm Mass

To open our 4:00 pm on Saturday mass we are in need on **SEVEN** more individuals. If you like to volunteer for this mass time please call 847-526-2400 or email us to:

Transfiguration-Mill@Archchicago.org

WEEKDAY MASS SCHEDULE:

TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY AND FRIDAY
MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES

- 8:00AM — In English

Reservations for daily and weekend masses can be made by clicking the Eventbrite link on either our website or Facebook pages. Also, you might call the parish office for reservations.

Para reservar tus boletos para las misas diarias y de fin de semana has click en el enlace Eventbrite en nuestro sitio web o en la página de Facebook de la Parroquia. Además, puede llamarnos a la oficina parroquia para hacer reservaciones.

School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

Father Juan Pablo Avila
Father José María G. Maldonado
celebrated the
Confirmation Mass
At Transfiguration on
September 12th and 19th, 2020



*I received
from the Lord
what I also
handed on to you.*



Please Join us on this special Catechetical Sunday Fr. Juan Pablo will commission and send forward our catechists to continue to proclaim the Gospel to our youth.

Transfiguration School of Religion would like to Honor the Catechists who responded to the call during this unprecedented year. Our gratitude to each one of you who supports the parish families with their children's faith formation.



Although we can not gather as a whole school, our students still have had the opportunity to worship together in church in smaller socially distant groups.



#bettertogether

Frassati Catholic Academy
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084
For more information call 847-526-6311 or email
tkleckner@frassaticatholicacademy.org
frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on:   
@frassatieagles

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo Avila , Helen Blair, Mitch & Joann Bienkownski, Charles Buntenbach, Dennis Bechtel, Debi Buerger, David Burton, Constance Cotsiomitis, Civic Family, Betsy C., Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Arlene Fulara, Rose Galluzzo, Don Gragnani, Rose Gilligan, Del Hasse, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, John James Kapcia, Linda Korona, Michael Krdczyk, Ava Rae Loth, Donna Lesczynski, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arm's Residents, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family, Lynn Napoli, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Sandra Pardo, Hunter Polnau, Glenn Reckwerdt, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Timothy Sammons, Corina Smith, Scherer Family, Sperka Family, Carol Thomas, Diane Thelen, Julie Utley, Kiersten Upton, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Phyllis Williams, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Zimmerman Family, William Ziegler, Anita & Ed Zabielski, Doug Zamiski, All who are recovering from Covid-19, All in the Service to our Country, For all those in detention center

Please review the prayer list of today's bulletin. We appreciate monthly updates for anyone that is listed. Contact the Parish Office at 847-526-2400 if a name needs to be retained.

Pray for the new Baptized

RECIEN BAUTIZADOS

NOWO OCHRZCZENI

Let's welcome the newly baptized to our parish!

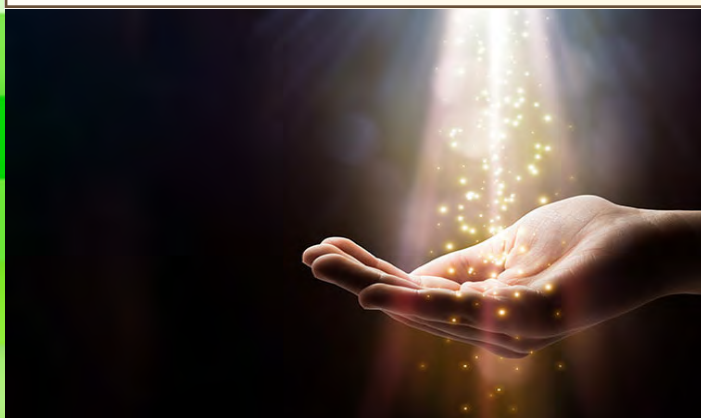
September 27, 2020

Rigoberto Campos

Son of : Cristian & Amanda

You are now God's children...

1John 3:1



Pray for the Faithful Departed

OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO ODESZLI

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

† Mateo Montoya

**Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.
And Let Perpetual Light Shine Upon Them.**

**May their souls and the souls of the faithful departed,
rest in peace.**

AMEN



XXVI DOMINGO ORDINARIO

Ez 18, 25-28 || Fil 2, 1-5 || Mt 21, 28-32

CRECER

COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

Siempre he tenido una racha un poco recalcitrante. Pídeme que haga algo y te complaceré. Ordéname que haga algo y apretaré la mandíbula. Entonces, puedo relacionarme con la respuesta instintiva del primer hijo cuando se le dijo (no se le pidió) que trabajara en el viñedo. "No haré." Sin embargo, a pesar de esta reacción inicial, el primer hijo obedeció la orden de su padre. Él "cambió de opinión y se fue". No lo vi al principio, pero esta parábola no se trata de un choque de voluntades sino de obediencia, no de obediencia ciega, sino de elegir entregar nuestras vidas a la voluntad del Padre. La versión más larga de la Carta de Pablo a los Filipenses ilustra esto maravillosamente, desafiándonos a imitar a Jesús: "Se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta el punto de la muerte, incluso la muerte de cruz". Como seres humanos, tenemos la libertad de elegir anteponer la voluntad de Dios y las necesidades de los demás a las nuestras. No significa ser un felpudo, sino tener una humildad saludable y la voluntad de "cambiar nuestra mente (y corazón)" para conformarnos mejor al ejemplo de Jesús. Como nos recuerda el catecismo en esta joya sobre la obediencia: "Cuanto más se hace el bien, más libre se hace. No hay verdadera libertad excepto al servicio de lo que es bueno y justo". (1733)

MISION

EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

¿Alguna vez ha dejado un mal hábito, como comer demasiados dulces, caer por la madriguera de las redes sociales o no usar hilo dental? De vez en cuando lo he logrado (bueno, durante unos días de todos modos), pero encuentro que es mucho más difícil cambiar los hábitos de mi mente y corazón. En el evangelio de hoy, el primer hijo cambia de opinión y de corazón. Esto es lo que Jesús nos pide también: un cambio de corazón y mente hacia el amor y la obediencia, donde sea que sea necesario en nuestras vidas. Para empezar, podría significar tomarse unos momentos para orar por orientación cada mañana antes de saltar a toda velocidad a nuestra agenda personal. Podemos pedirle a Dios que nos muestre cómo alinear nuestras vidas más estrechamente con su voluntad para nosotros, a través de la oración, la lectura de las Escrituras y la reflexión sobre las áreas de nuestras vidas que necesitan una revisión. Nuestro "sí" a trabajar en la viña comienza por prestar atención a lo que Dios nos ha mostrado y nos lleva a una libertad aún mayor en Cristo.

ORAR

¿Necesitas un impulso espiritual? Reza el Examen Diario, una antigua práctica de San Ignacio de Loyola de reflexionar pacíficamente sobre los eventos del día para detectar la presencia del Espíritu de Dios y discernir su voluntad para ti.

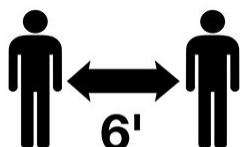


¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.**



**Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia**



**Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

INTENCIONES DE LA MISA

Septiembre 26, 2020

Intenciones del Papa: Oramos para que los recursos del planeta no sean saqueados, sino compartidos de manera justa y respetuosa.

6:00 PM: Benito Henandez
† Vicente Vargas

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

25° Domingo de Tiempo Ordinario

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

— Ez 18, 25-28

Lectura del libro del profeta Ezequiel

Esto dice el Señor: “Si ustedes dicen: ‘No es justo el proceder del Señor’, escucha, casa de Israel: ¿Conque es injusto mi proceder? ¿No es más bien el proceder de ustedes el injusto? Cuando el justo se aparta de su justicia, comete la maldad y muere; muere por la maldad que cometió. Cuando el pecador se arrepiente del mal que hizo y practica la rectitud y la justicia, él mismo salva su vida. Si recapacita y se aparta de los delitos cometidos, ciertamente vivirá y no morirá”.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

SALMO RESPONSORIAL

R: **Descúbrenos, Señor, tus caminos.**

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la carta de san Pablo a los filipenses

—Fil 2, 1-5

Hermanos: Si alguna fuerza tiene una advertencia en nombre de Cristo, si de algo sirve una exhortación nacida del amor, si nos une el mismo Espíritu y si ustedes me profesan un afecto entrañable, llénenme de alegría teniendo todos una misma manera de pensar, un mismo amor, unas mismas aspiraciones y una sola alma. Nada hagan por espíritu de rivalidad ni presunción; antes bien, por humildad, cada uno considere a los demás como superiores a sí mismo y no busque su propio interés, sino el del prójimo. Tengan los mismos sentimientos que tuvo Cristo Jesús.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

ALELUYA

EVANGELIO

—Mt 21, 28-32

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo

Respondemos: *Gloria a ti, Señor.*

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo: “¿Qué opinan de esto? Un hombre que tenía dos hijos fue a ver al primero y le ordenó: ‘Hijo, ve a trabajar hoy en la viña’. Él le contestó: ‘Ya voy, señor’, pero no fue. El padre se dirigió al segundo y le dijo lo mismo. Éste le respondió: ‘No quiero ir’, pero se arrepintió y fue. ¿Cuál de los dos hizo la voluntad del padre?” Ellos le respondieron: “El segundo”. Entonces Jesús les dijo: “Yo les aseguro que los publicanos y las prostitutas se les han adelantado en el camino del Reino de Dios. Porque vino a ustedes Juan, predicó el camino de la justicia y no le creyeron; en cambio, los publicanos y las prostitutas, sí le creyeron; ustedes, ni siquiera después de haber visto, se han arrepentido ni han creído en él”.

Palabra del Señor

Respondemos: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

R: Escucha Señor nuestra oración.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: *El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Levantemos el corazón.

Respondemos: *Lo tenemos levantado hacia el Señor.*

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: *Es justo y necesario.*

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: *Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.*

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: *Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.*

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: *Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.*

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: *Amén.*

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: *Amén.*

Podéis ir en paz.

Respondemos: *Demos gracias a Dios.*



950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com

CASTEN
BODY SHOP INC.



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR*

*Does not include cost of material.

Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.



• LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda

(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products
847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK
Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



Haircuts
\$11.99 Adults
\$9.99 Kids/Senior

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes
Independent Apartments
Assisted Living
Skilled Nursing & Rehab
847-356-4666
Lindenhurst, IL
www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Family Funeral Services

Family Owned and
Operated by the
Ahlgrim Family
Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich
415 S. Buesching Rd.
847-540-8871
www.ahlgrimffs.com



VICTOR **Ford**
MOTORSPORTS
www.victorford.com

Quick Lane **MON-FRI 7am to 6pm**
SATURDAY 8am to 4pm
847/526-6200

JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE
FAMILY OWNED
SINCE '78
221 S. MAIN ST.
DOWNTOWN WAUCONDA
FREE LOANER CARS
847.526.7250
JOHNSonMAIN.COM

Ron Richards
Masonry
& Tuckpointing

Ron Richards, Owner
25825 W. Lake Street
Wauconda, IL 60084
(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net

FARMERS' FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation
316 S. Main St.
Wauconda
847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Mr. Rev. Feliks Pezowicz
Mr. Rev. Jose Mancilla
Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL: Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 4:00pm (English)
— 6:00pm (Español)
Sunday: — 8:00am (English)
— 10:00am (English)
— 1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Postponed Until Further Notice

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

—7:00pm (Español)

Holy Day:

—8:00am (English)

—10:00am (English)

(only when school is in session)

—7:00pm (English & Polish)

Memorial Day & Thanksgiving

—9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073